



INGRESÁ A CONECTA.RUGBY Y CONOCÉ LOS DETALLES DEL PROGRAMA

Descubrí más en nuestra app MUNDO UAR









Official Argentina Rugby Collection Available Now at gilbertrugby.com





CONTENTS



ARGENTINA V SPRINGBOKS



SATURDAY 21 AUGUST 2021 / NELSON MANDELA BAY / 17H05

Message from the Chairman of SANZAAR 7

Message from the president of SA Rugby 9

Boks take first Test 11

Boks happy to be back in Nelson Mandela Bay 16



First time in two years

MATCH DAY

PAGE 22



National Anthems 46

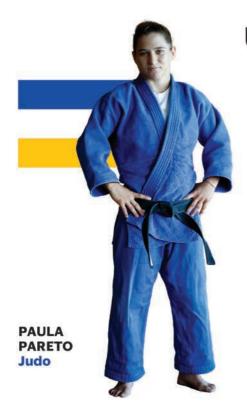


asics



41

Images: Gallo Images / Design: The Manning Equation (themanning equation.com)



UNA RED
QUE TRABAJA
PARA AYUDAR
A ALCANZAR
LOS SUEÑOS
DE TODOS,
EN TODOS
LADOS.



DELFINA MERINO Hockey













MESSAGE FROM THE CHAIRMAN OF SANZAAR

I am very happy to welcome you to the Castle Lager Rugby Championship (TRC), one of the best rugby tournaments in the world, and one that has continually prepared our teams to challenge for World Champions status.

These are difficult times but in 2021 SANZAAR will hopefully deliver a full four-team, 12-match TRC – albeit in a modified form in terms of its match schedule locations.

The normal home and away format has been affected by the pandemic but I would like to thank all our member unions for all their hard work in ensuring we can now kick-off the latest edition of TRC.

For this season, we are very happy to welcome the Springboks back. We missed them so much in 2020!



SANZAAR would also like to recognise Los Pumas for playing, for the second consecutive year, all their games away from home: that contribution to the tournament is recognized by all and we are sure that they will represent their country with the passion that characterizes them.

We now look forward to the matches in South Africa,
Australia and New
Zealand. Welcome to

the best rugby in the world.

Marcelo Rodríguez Chairman, SANZAAR



El bienestar del jugador primero.

uar.com.ar



MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF SA RUGBY

It's amazing to think the Castle Lager Lions Series wrapped up just a few days ago, and we're already back in action in the Castle Lager Rugby Championship.

I'd like to congratulate the Springboks for winning a very tough series against the British & Irish Lions, but that is in the past now and we're looking forward to rekindling our relationship with our friends from Argentina, Australia and New Zealand.

Last year, we missed out on defending our Castle Lager Rugby Championship crown, but I know Jacques Nienaber, Siya Kolisi and the rest of the players and members of management are ready for a big series against the Pumas, Wallabies and All Blacks.

Good luck for what promises to be a challenging few weeks ahead until the final match against the All Blacks in New Zealand in October.

We kick off with two tough Tests against the Pumas in Nelson Mandela Bay and I would like to wish both teams well for this mini-series. Our relationship



with Argentina goes
back many years and
it's great that we can get
together again and build on it.

Rassie Erasmus, Mark Alexander and Jacques Nienaber.

The journey to this point has been a long and complicated one; filled with scenario planning, COVID contingencies and great uncertainty. But it is a tribute to the spirit of rugby that the teams are on the field today – unfortunately without our supporters.

I would like to welcome to our friends from Argentina here in South Africa for the two Tests, and wish them well for the rest of the Castle Lager Rugby Championship. We honour and thank you for your determination to be here today.

I'd also like to thank our sponsors and in particular welcome aboard today Thirsti, Betway, Switch and Hyperice who all joined the family this week.

Thank you also to everyone who has worked hard behind the scenes to make these matches happen, the players and staff and all other important stakeholders.

Mark Alexander

President, SA Rugby





DOMINGO 13:30

CON ALEJANDRO COCCIA, MARTÍN ALTBERG, DIEGO ALBANESE, RAMIRO ZUCA CONTI Y JUAN MARTÍN HERNÁNDEZ.





BOKS TAKE FIRST TEST

The Springboks scored three tries to nil in their 32-12 win in the opening Test of the 2021 Castle Lager Rugby Championship last weekend at the Nelson Mandela Bay Stadium, with Cobus Reinach, Aphelele Fassi and Jaden Hendrikse crossed the Puma try-line. We look back at the action from last Saturday's typically tough Test.















Estudiá desde cualquier punto del país y en contacto online permanente con tus profesores y compañeros, sin dejar de hacer lo que te apasiona.







NUESTRA MISIÓN

es mejorar la calidad de vida de los jugadores que han sufrido una lesión grave dentro del terreno de juego. Con tu donación podés ayudar para hacer esto posible.

ENTRÁ EN FUAR.ORG.AR Y HACETE SOCIO! PORQUE EL JUEGO SIGUE.

CONTACTO:

Ignacio Rizzi (5411) 4898-8500 Int.: 1081 (Buenos Aires) fuar@uar.com.ar



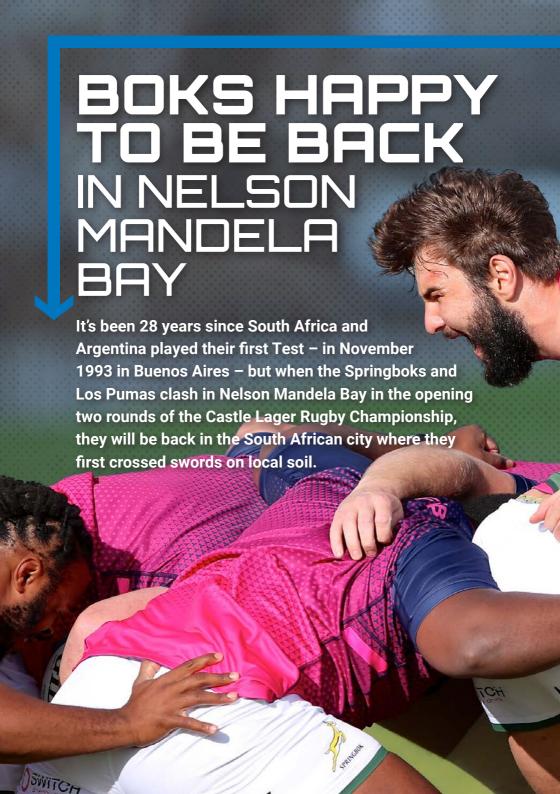








ARGENTINA V SPRINGBOKS 15 21 August 2021 / Nelson Mandela Bay







Malcolm Marx, Bongi Mbonambi, Trevor Nyakane, Steven Kitshoff, Eben Etzebeth, Franco Mostert, Siya Kolisi, Elton Jantjies, Jesse Kriel and Damian de Allende all featured on that day, with the Springbok captain scoring one of their four tries in the match.

And although the Boks are unbeaten against the Pumas in Nelson Mandela Bay, they realise that no Test against the Argentineans are ever an easy affair.

Springbok head coach Jacques Nienaber said being physical and accurate in their execution were key factors going into these matches against Los Pumas.

"Argentina are very physical, so we

Elton Jantjies and Malcolm Marx in action against Argentina in 2017.

"Argentina are very physical, so we need to stand up to that challenge in every contenst."

JACQUES NIENABER SPRINGBOK COACH

need to stand up to that challenge in every contest," said Nienaber.

"Their forward pack is renowned for making their presence felt, so our set pieces need to be spot-on and it will be important to dominate at the contact points.

"All-in-all we need to deliver an accu-

rate performance all around and it is vital that we capitalise on the opportunities we have to score points."

Nienaber said the Boks will try and manage the players' workloads during their time in Nelson Mandela Bay, with seven more Tests scheduled until the end of the season, including four on the road against the Wallabies and All Blacks.

"It is a long season, so it's important that we manage the players well and rotate our squad to ensure that everyone gets sufficient game time and rest," said Nienaber.

"We have a talented squad. and we are excited to see some of the players get a chance to show what they

Deloitte.



No hay horarios, excusas, ni límites. Con las metas claras, siempre en equipo.

Somos una empresa dedicada a cumplir un propósito: lograr un impacto significativo.

Brindamos servicios de: Audit & Assurance, Consulting, Financial Advisory, Risk Advisory y Tax & Legal.

www.deloitte.com/ar #ConnectForImpact

Deloitte se refiere a Deloitte Touche Tohmatsu Limited, sociedad privada de responsabilidad limitada en el Reino Unido, a su red de firmas niembro y sus entidades relacionadas, cada una de eliscomo una entidad legal única e independiente. Consulte www.deloitte.com para obtener más información sobre nuestra red global de firmas niembro.







SIGAMOS ENTRENANDO

Te esperamos con +100 sedes para que sigas cuidándote haciendo actividad física. Completá tu entrenamiento en casa con nuestra Plataforma Ondemand exclusiva para socios.

SOMOS PARTE DEL EQUIPO CON MÁS GARRA



Reservá tu lugar desde: miturno.sportclub.com.ar



Entrená Ondemand en: online.sportclub.com.ar



ASOCIATE AHORA

Escaneá el código QR con tu smartphone y aprovechá la promoción especial www.sportclub.com.ar
@ @sportcluboficial
#cadavezsomosmas





can do against a tough Argentinean outfit.

"Most of the players in this matchday squad have been with us since our conditioning camp in Bloemfontein in

June, and they've been working hard at training and deserve this opportunity to take the field.

"This is a big game for us, and we are looking forward to seeing what these player combinations will deliver as we begin our Castle Lager Rugby Championship campaign."

The Boks have always been very well received in the Eastern Cape and this time is no different. Cllr. Nqaba Bhanga, Executive Mayor, said: "Nelson Mandela Bay is proud to host the Springboks and Argentina for these matches. As a

Metro we are fast becoming known as a sporting destination of choice

"We have in recent months

hosted many incident free sports fixtures at our world-class Nelson Mandela Bay Stadium, and look forward to doing so again. The hosting of these matches is especially bitter-sweet as we mourn the recent loss of EPRU President Andre Rademan, a stalwart of rugby in our Metro and Province."

The Springboks have a very good record at the Nelson Mandela Bay Stadium, having won six and drawn one from their seven matches at the venue.

The referees for the two Tests against Los Pumas are Andrew Brace from Ireland, and England's Karl Dickson, while Tom Foley (England) was appointed as the television match official (TMO).



Saturday 14 August 2021 / 17h05 / Nelson Mandela Bay



HEAD COACH: Mario Ledesma ASSISTANT COACHES: Nicolas Fernandez Miranda, Juan Martin Fernandez Lobbe, Ignacio Fernandez Lobbe, Juan Fernandez Miranda and Jose Pellicena.

SPRINGBOKS

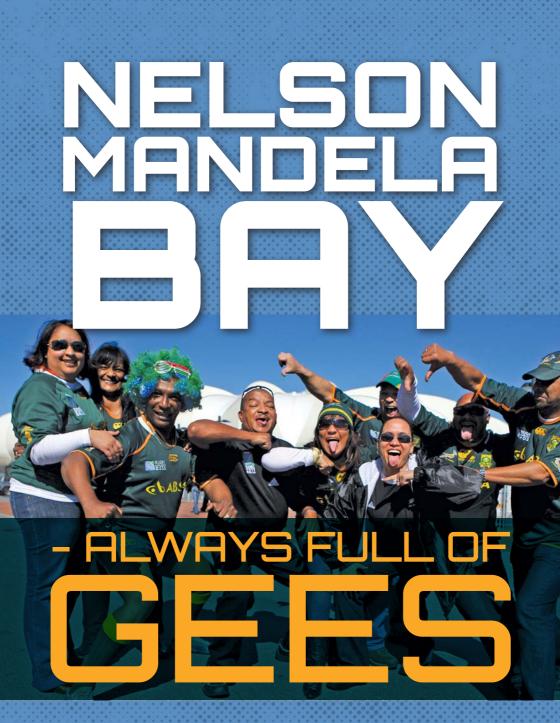


REFEREE: Karl Dickson (England) ASSISTANT REFEREES: Marius vd Westhuizen (South Africa) and AJ Jacobs (South Africa) TMO: Tom Foley (Wales)

- 15 Willie le Roux
- 14 Cheslin Kolbe
- 13 Lukhanyo Am
- 12 Damian de Allende
- 11 Makazole Mapimpi
- 12 Handre Pollard
- 9 Cobus Reinach
- Jasper Wiese
- Franco Mostert
- 5 Siya Kolisi (c)
- 5 Lood de Jager
- 4 Marvin Orie
- 3 Thomas du Toit
- Malcolm Marx
- 1 Trevor Nyakane
- 15 Bonqi Mbonambi
- 17 Steven Kitshoff
- 18 Frans Malherbe
- 19 Nicolaas Janse van Rensburg*
- 20 Kwaqqa Smith
- 21 Dan du Preez
- 22 Jaden Hendrikse
- 23 Damian Willemse
 - On debut today



DIRECTOR OF RUGBY: Rassie Erasmus **HEAD COACH:** Jacques Nienaber **ASSISTANT COACHES:** Mzwandile Stick, Deon Davids, Daan Human and Felix Jones







The 2010 FIFA World Cup not only gave South Africans the opportunity to experience one of the biggest sporting events in their own country, but also a raft of new stadiums built and others upgraded, and when the Springboks and Argentina clash in the opening rounds of the 2021 Castle Lager Rugby Championship, one such stadium will host all the blood, sweat, tears and drama between two old foes.

HE Nelson Mandela Bay Stadium was purpose-built for the football spectacle 11 years ago, when it hosted seven matches, including the Netherlands' 2-1 victory over Brazil in the quarter-finals, as well as the bronze medal match, where Germany beat Uruguay by 3-2.

A year later, the Springboks made their debut at this 46,000-seat stadium, against the All Blacks, when Morne Steyn kicked five penalty goals and a drop to score all the Boks' points in their 18-5 victory, which set the tone for what was to come.

A 14-14 draw against England followed in 2012, but in four Tests thereafter, the Boks were unstoppable at the Nelson Mandela Bay Stadium.

In 2014, Handre Pollard made his Test debut at the stadium against Scotland on a day the Boks won by 55-6, their biggest victory at this ground.

Members of the current squad who are still involved with the Boks will also look back on that day with fondness – Lood de Jager scored two and Willie le Roux one try, while Pollard added five conversions and a penalty goal.

Two years later, in 2016, the Boks returned to the Nelson Mandela Bay Stadium for a series decider against Ireland, and Elton Jantjies kicked one conversion and three penalty goals as they beat Ireland by 19-13.

Argentina played their first match at the Nelson Mandela Bay Stadium the following year, with the Boks recording a 37-15 win in front of a near sell-out crowd, with Siya Kolisi dotting down and Jantjies adding 17 points with the boot through three penalty goals and four conversions.

The last time the Boks played here, was in 2018 against Australia, a match they won by 23-12 with Faf de Klerk scoring a try and Pollard kicking three penalty goals and two conversions.

With an average attendance of 94% of the capacity, the Nelson Mandela Bay Stadium is one of the venues where the Boks can always count on great support. In fact, almost 260,000 people have





de 20 años juntos

MEDICUS

SPONSOR OFICIAL





attended the six Tests played here. Unfortunately, the Castle Lager Rugby Championship openers in 2021 will be played in an empty stadium due to the COVID-pandemic, but the Boks will know they will have an army of areen behind them.

"We are very grateful to Argentina for having agreed to play their home match against the Boks in the Castle Lager Rugby Championship here in South Africa," said Jurie Roux, CEO of SA Rugby.

"Unfortunately, there is no prospect that spectators will be allowed to attend matches, but we are pleased to be returning to the Eastern Cape for these important Tests, as they mark our return to the Castle Lager Rugby Championship, and

2014, and Lood de Jager capped a great performance with two tries for the Boks.

we're excited to resume competition with Argentina, Australia and New Zealand after missing out in 2020, when we were due to defend the title"

"We are very grateful to Argentina for having agreed to play their home match against the Boks in the Castle Lager Rugby Championship here in South Africa."

JURIE ROUX CEO SA RUGBY



Aprendé más acerca de este programa ingresando a **UAR.COM.AR**



ARGENTINIANS



Nahuel Tetaz / Chaparro

Born: 06/11/1989 Height: 1.86m Weight: 120kg Club: Benetton Treviso





Francisco Gomez Kodela

Born: 07/07/1985 Height: 1.84m Weight: 119kg Club: Lyon

17 TEST CAPS



Tomas Lavanini

Born: 22/01/1993 Height: 2.01m Weight: 125kg Club: Clermont

60 TEST CAPS



Guido Petti FLANKER

Born: 17/11/1994 Height: 1.94m Weight: 111kg Club: Bordeaux-Begles

59 TEST CAPS



Julian Montoya (c)

Born: 29/10/1993 Height: 1.83m Weight: 113kg Club: Leicester

67 TEST CAPS



Matias Alemanno

Born: 17/11/1994 Height: 1.94m Weight: 111kg Club: Bordeaux-Begles

58 TEST CAPS



Pablo Matera

Born: 18/07/1993 Height: 1.92m Weight: 111kg Club: Libre/Free

73 TEST CAPS



Rodrigo Bruni

Born: 03/09/1993 Height: 1.87m Weight: 111kg Club: UAR

11 TEST CAPS



THE ARGENTINIANS



Gonzalo Bertranou SCRUMHALF

Born: 31/12/1993 Height: 1.78m Weight: 82kg Club: Dragons

30 TEST CAPS



Domingo Miotti

Born: 22/05/1996 Height: 1.88m Weight: 91kg Club: Glasgow

5 TEST CAPS



Santiago Carreras WING

Born: 22/08/1989 Height: 1.83m Weight: 88kg Club: UAR

12 TEST CAPS



Jeronimo de la Fuente

Born: 24/02/1991 Height: 1.84m Weight: 97kg Club: Perpignan

60 TEST CAPS



Santiago Chocobares

Born: 31/03/1999 Height: 1.88m Weight: 97kg Club: Toulouse

6 TEST CAPS



Ignacio Mendy

Born: 29/06/2000 Height: 1.80m Weight: 82kg Club: UAR

ON DEBUT TODAY



Juan Cruz Mallia FULLBACK

Born: 11/09/1996 Height: 1.82m Weight: 90kg Club: Toulouse

8 TEST CAPS



Facundo Bosch

Born: 08/08/1991 Height: 1.79m Weight: 104kg Club: La Rochelle

8 TEST CAPS









Mario Ledesma

HEAD COACH



Facundo Gigena

Born: 15/09/1994 Height: 1.83m Weight: 115kg Club: London Irish

4 TEST CAPS



Santiago Medrano

Born: 06/03/1996 Height: 1.86m Weight: 115kg Club: Force

25 TEST CAPS



Marcos Kremer

Born: 30/07/1997 Height: 1.95m Weight: 116kg Club: Stade Français

36 TEST CAPS



Juan Martin Gonzalez LOOSE FORWARD

Born: 11/11/2000 Height: 1.92m Weight: 90kg Club: Marista

1 TEST CAPS



Felipe Ezcurra SCRUMHALF

Born: 15/04/1993 Height: 1.79m Weight: 87kg Club: UAR

12 TEST CAPS



Nicolas Sanchez FLYHALF

Born: 26/10/1988 Height: 1.76m Weight: 81kg Club: Stade Francais

88 TEST CAPS



Lucio 25 Cinti

Born: 23/03/2000 Height: 1.90m Weight: 83kg Club: La Plata

ON DEBUT TODAY



ONE MORE TIME FOR OUR NATION'S PRIDE

United we're unstoppable. So rise up, Mzansi. Let's back our boys everywhere they go.

For updates and exclusive content, follow us:

f@MTN South Africa y @MTNZA o MTN South Africa

official_Bozza € @Official_Bozza € @Official_Bozza





SPRINGBOKS



Trevor Nyakane PROP

Born: 04/05/1989 Height: 1.78m Weight: 121kg Province/Club: Vodacom Bulls

47 TEST CAPS > 5 TEST POINTS



Thomas du Toit

Born: 05/05/1995 Height: 1.90m Weight: 130kg Province/Club: Cell C Sharks

12 TEST CAPS > - TEST POINTS



Lood de Jager

Born: 17/12/1992 Height: 2.06m Weight: 122kg Province/Club: Sale Sharks (England)

49 TEST CAPS > 25 TEST POINTS



Franco Mostert FLANKER

Born: 27/11/1990 Height: 2.00m Weight: 106kg Province/Club: Honda Heat (Japan)

43 TEST CAPS > 5 TEST POINTS



Malcolm Marx

Born: 13/07/1994
Height: 1.89m
Weight: 116kg
Province/Club:
Kubota Spears (Japan)

37 TEST CAPS > 30 TEST POINTS



Marvin Orie

Born: 15/02/1993 Height: 1.98m Weight: 110kg Province/Club: DHL Stormers

5 TEST CAPS > - TEST POINTS



Siya Kolisi (c) FLANKER

Born: 16/06/1991 Height: 1.88m Weight: 98kg Province/Club: Cell C Sharks

55 TEST CAPS > 30 TEST POINTS



Jasper Wiese

Born: 21/10/1995 Height: 1.90m Weight: 110kg Province/Club:

Leicester Tigers (England)

4 TEST CAPS > - TEST POINTS



SPRINGBOKS



Cobus Reinach SCRUMHALF

Born: 07/02/1990 Height: 1.75m Weight: 84kg Province/Club: Montpellier (France)

17 TEST CAPS > 40 TEST POINTS



Handre Pollard FLYHALF

Born: 11/03/1994 Height: 1.88m Weight: 98Kg Province/Club: Montpellier (France)

52 TEST CAPS > 502 TEST POINTS



Makazole Mapimpi WING

Born: 26/07/1990 Height: 1.84m Weight: 91kg Province/Club: Cell C Sharks

17 TEST CAPS > 75 TEST POINTS



Damian de Allende

Born: 25/11/1991 Height: 1.91m Weight: 105kg Province/Club: Munster (Ireland)

50 TEST CAPS > 30 TEST POINTS



Lukhanyo Am

Born: 28/11/1993 Height: 1.86m Weight: 96kg Province/Club: Cell C Sharks

18 TEST CAPS > 20 TEST POINTS



Cheslin Kolbe

Born: 28/10/1993 Height: 1.71m Weight: 80kg Province/Club: Toulouse (France)

17 TEST CAPS > 45 TEST POINTS



Willie le Roux

Born: 18/08/1989 Height: 1.86m Weight: 90kg Province/Club: Toyota Verblitz (Japan)

65 TEST CAPS > 60 TEST POINTS



Bongi Mbonambi **1**E

Born: 07/01/1991 Height: 1.75m Weight: 103kg Province/Club: DHL Stormers

40 TEST CAPS > 40 TEST POINTS

NUNCA CONFORMARSE TAMBIÉN ES GRANDEZA.





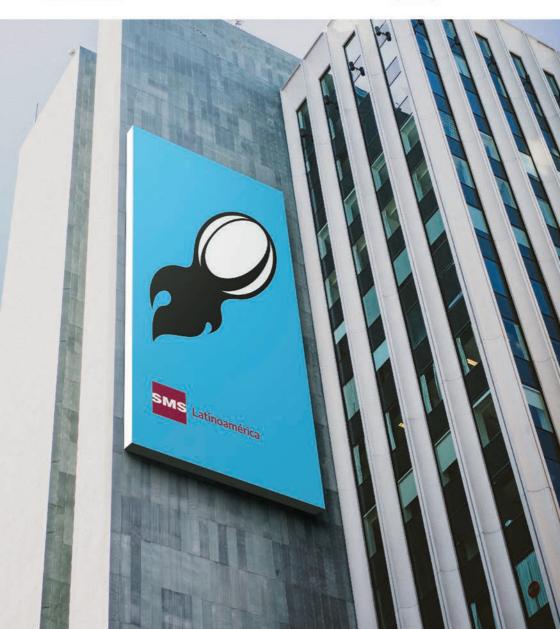




Auditoría Asesoramiento tributario Consultoría



smslatam.com







Jacques Nienaber

HEAD COACH



Steven Kitshoff

Born: 10/02/1992 Height: 1.83m Weight: 118kg Province/Club: DHI Stormers

51 TEST CAPS > 5 TEST POINTS



Frans Malherbe

Born: 14/03/1991 Height: 1.90m Weight: 138kg Province/Club: DHL Stormers

42 TEST CAPS > 5 TEST POINTS



Nicolaas Janse van Rensburg

LOCK

Born: 06/05/1994 Height: 2.00m Weight: 115kg Province/Club: Montpellier (France)

ON DEBUT TODAY



Kwagga 2 2 Smith LOOSE FORWARD

Born: 11/06/1993 Height: 1.80m Weight: 95kg Province/Club: Yamaha Júbilo (Japan)

11 TEST CAPS > 5 TEST POINTS



du Preez

Born: 05/08/1995 Height: 1.96m Weight: 117kg Province/Club: Sale Sharks (England)

5 TEST CAPS > - TEST POINTS



Jaden Hendrikse SCRUMHALE

Born: 23/03/2000 Height: 1.84m Weight: 86kg Province/Club: Cell C Sharks

TEST CAP > 5 TEST POINTS



Damian Willemse

UTILITY BACK
Born: 07/05/1998
Height: 1.87m
Weight: 91kg
Province/Club:
DHL Stormers

11 TEST CAPS > 5 TEST POINTS



SPONSOR -OFICIAL-



























Levantemos la copa para que ellos también la levanten.

Estamos con Los Pumas. Estamos con vos.

ESTANCIA MENDOZA











THE NATIONAL ANTHEMS



Oíd, mortales, el grito sagrado: "¡Libertad! ¡Libertad! ¡Libertad!" Oíd el ruido de rotas cadenas ved en trono a la noble igualdad

Ya su trono dignísimo abrieron las Provincias Unidas del Sud y los libres del mundo responden: "¡Al gran pueblo argentino, salud!" Y los libres del mundo responden: "¡Al gran pueblo argentino, salud!"

Sean eternos los laureles, que supimos conseguir. Coronados de gloria vivamos ¡O juremos con gloria morir! ¡O juremos con gloria morir!



Nkosi Sikelel' iAfrika Maluphakanyisw' uphondo lwayo, Yizwa imithandazo yethu, Nkosi sikelela, thina lusapho lwayo

Morena boloka setjhaba sa heso, O fedise dintwa le matshwenyeho, O se boloke, O se boloke setjhaba sa heso, Setjhaba sa South Afrika -South Afrika.

Uit die blou van onse hemel, Uit die diepte van ons see, Oor ons ewige gebergtes, Waar die kranse antwoord gee,

Sounds the call to come together, And united we shall stand, Let us live and strive for freedom, In South Africa our land.



PROTECTOR BUCAL OFICIAL UNION ARGENTINA DE RUGBY









Un torneo donde el mejor rugby está asegurado, tenía que llevar nuestro nombre.

